

Travel Charger



NNTN8525

User Guide



en-US

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

ru-RU

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) the radio using the battery.

WARNING



WARNING

1. To reduce risk of injury during sudden braking or impact while driving, secure the Travel Charger and radio in the mounted bracket with the elastic strap securely fastened.
2. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 1. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
3. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock, or injury.

WARNING (continued)**WARNING**

4. To reduce the risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than by the cord when disconnecting the charger.
5. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
6. Do not disassemble the charger; it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electrical shock or fire.
7. This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- Turn the radio off when charging the battery.
- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Connect equipment only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage (as specified on the product).
- When not in use, disconnect the power supply cord from the DC outlet.
- The socket outlet to which this equipment is connected should be close by and easily accessible.
- In equipment using fuses, replacements must comply with the type and rating specified in the equipment instructions.
- When used as a desktop charger, maximum ambient temperature around the power supply equipment must not exceed 40 °C (104 °F).
- Output power from the power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located on the bottom of the charger.
- Make sure the cord is located where it cannot be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.

- To reduce risk of damage to vehicular charger adapter and cord, pull by the vehicular charger adapter rather than the cord when disconnecting the charger.
- Do not operate the charger or vehicular charger adapter with a damaged cord – replace it immediately.

Vehicles Equipped with Air Bags



WARNING

- Do not place or install equipment in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If equipment is installed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the equipment may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.
- If the communication equipment is improperly installed and the air bag inflates, this could cause serious injury.

- Installation of vehicle communication equipment should be performed by a professional installer/technician qualified in the requirements for such installations. An air bag's size, shape and deployment area can vary by vehicle make, model and front compartment configuration (e.g., bench seat vs. bucket seats).
- Contact the vehicle manufacturer's corporate headquarters, if necessary, for specific air bag information for the vehicle make, model and front compartment configuration involved in your communication equipment installation.
- Mounting screws can damage cables and wires that run under some mounting surfaces in the vehicle. Contact the vehicle manufacturer for the detailed locations of cables and wires in your vehicle, and avoid mounting the radio above those locations.

MOTOROLA SOLUTIONS AUTHORIZED BATTERIES

The batteries listed in Table 1 are approved for use with the NNTN8525 Travel Charger kit.

Table 1. Motorola Solutions Authorized Batteries

Kit (part) Number	Battery Chemistry/Description
PMNN4065_	NiMH 1300 mAh IMPRES Battery
PMNN4066_	Li-Ion 1500 mAh IMPRES Battery
PMNN4069_	Li-Ion 1400 mAh IMPRES FM Battery
PMNN4077_	Li-Ion 2200 mAh IMPRES High Capacity Battery
PMNN4101_	Li-Ion 1500 mAh IMPRES CE LPS Battery
PMNN4102_	Li-Ion 1400 mAh IMPRES Intrinsic Safe CE LPS Battery
PMNN4103_	Li-Ion 2150 mAh IMPRES High Capacity CE LPS Battery
PMNN4104_	NiMH 1300 mAh Core CE LPS Battery
PMNN4406_	Li-Ion 1500 mAh Core Slim Battery
PMNN4407_	Li-Ion 1500 mAh IMPRES Slim Battery
PMNN4409_	Li-Ion 2150 mAh IMPRES High Capacity Non-FM Battery
PMNN4412_	NiMH 1300 mAh Battery
PMNN4415_	NiMH 1300 mAh IP56 Battery
PMNN4416_	Li-Ion 1500 mAh IMPRES Slim Battery
PMNN4417_	Li-Ion 1500 mAh Core Slim Battery
PMNN4418_	Li-Ion 2150 mAh IMPRES High Capacity Battery
PMNN4424_	Li-Ion 2300 mAh IMPRES High Capacity Non-FM Battery
PMNN4448_	Li-Ion 2700 mAh IMPRES High Capacity Non-FM Battery
PMNN4488_	Li-Ion 3000 mAh IMPRES IP68 Battery for Vibrating Belt Clip

Table 1. Motorola Solutions Authorized Batteries (Cont.)

Kit (part) Number	Battery Chemistry/Description
PMNN4489_	Li-Ion 2900 mAh IMPRES TIA4950 HazLoc IP68 Battery
PMNN4490_	
PMNN4491_	Li-Ion 2100 mAh IMPRES IP68 Battery
PMNN4493_	Li-Ion 3000 mAh IMPRES IP68 Battery
NNTN7789_	Li-Ion 1750 mAh IMPRES IECEX IP67 Battery
NNTN8128_	Li-Ion 1900 mAh IMPRES Non-FM Slim Battery
NNTN8129_	Li-Ion 2300 mAh IMPRES High Capacity FM Battery
NNTN8386_	Li-Ion 1800 mAh CSA 157 Battery
NNTN8560_	Li-Ion 2500 mAh IMPRES TIA4950 HazLoc IP67 Battery
NNTN8359_	Li-Ion 2075T IECEX/ATEX IMPRES Battery

DESCRIPTION

The NNTN8525 Travel Charger kit is used for charging a radio inside a vehicle. The Travel Charger kit includes a vehicular charger adapter attached to a charger, and a mounting bracket to mount the Travel Charger inside the vehicle.

The Travel Charger has the capability to charge a stand alone battery **or** a radio with a battery. The radio **MUST** be turned off when charging.

OPERATING INSTRUCTIONS

The Travel Charger charges only Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 1. Other batteries may not charge.

Your battery must be charged using the rapid charge method before operating your radio for the first time.

Note: Do not leave a battery or radio in the Travel Charger for an extended period of time (1 week) to avoid a decrease in battery performance. Charging Inside the Vehicle

1. Plug the vehicular charger adapter into the vehicle's auxiliary power outlet.

Note: Some vehicles' auxiliary power outlets do not maintain an electrical current once the vehicle has been turned off. Rated input: 12 – 24 V DC 1 A.

Charging the Battery

1. Insert a battery or radio with a battery into the charger pocket, making sure the charging contacts make contact with the battery. The

battery charging indicator LED on the charger indicates:

LED	What it means.....
Green Blink	For 1 second when first connecting the charger to a power source without a battery or radio inside the charging pocket.
Red	The battery is rapid charging.
Green	The battery is fully charged. This occurs once rapid charge is completed.
Flashing Yellow	The battery is too cold or too hot to charge.*
Flashing Red	The battery is defective.
Flashing Green	Charge > 90%

* The LED continues to blink yellow until the battery meets its normal charging requirements.

Mounting the Bracket

1. Select a location for the bracket that does not interfere with vehicle operation or with the vehicle's air bag deployment.
2. Using the bracket as a template, mark the location of the four mounting holes using either the bottom or back mounting holes.
3. Using a 5/32" (4 mm) diameter drill bit, drill the four holes.

4. Secure the bracket using four screws.

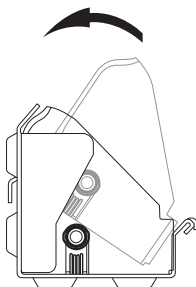
Securing the Travel Charger and Radio into the Bracket



WARNING

Motorola Solutions highly recommends securing the Travel Charger and radio into the mounting bracket when inside the vehicle. Sudden braking or impact can propel the Vehicle Charger or radio with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

1. Insert the Travel Charger into the bracket at a downward angle (see illustration below).



2. Push the back of the Travel Charger into the bracket until it is securely in place.

3. Insert the radio into the Travel Charger.

Note: Some effort may be required in the insertion/removal, as the charger is designed to firmly retain the battery/radio.

4. Extend the elastic strap over both sides of the channel select knob and hook the clip under the front lip of the bracket.



Strap Assembly



Install strap into Eyelet in the back of the Bracket



Loop the strap hook end through the other end of the strap loop



Pull strap taut to secure it to the bracket

Notes

Notes

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE DIESE ANWEISUNGEN BITTE AUFBEWAHREN

Diese Broschüre enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsinformationen. Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur zukünftigen Bezugnahme auf.

Lesen Sie vor Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise (1) am Ladegerät selbst, (2) am Akku und (3) am Funkgerät, für das dieser Akku eingesetzt wird.

WARNUNG



WARNUNG

1. Zur Minimierung der Verletzungsgefahr bei plötzlichem Bremsen oder Aufprall während der Fahrt sind das Reise- ladegerät und Funkgerät sicher in der Halterung zu befestigen. Ziehen Sie das elastische Halteband gut fest.
2. Zur Minimierung der Verletzungsgefahr dürfen ausschließlich die in Tabelle 1 angeführten, von Motorola Solutions zugelassenen wiederaufladbaren Akkus geladen werden. Andere Akkus können explodieren und Personen- oder Sachschäden verursachen.
3. Bei Verwendung von anderen als von Motorola Solutions empfohlenen Zubehöerteilen besteht die Möglichkeit der Brand-, Elektrounfall- oder Verletzungsgefahr.

WARNUNG (Fortsetzung)



WARNUNG

4. Ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts von der Stromversorgung am Stecker, nicht am Ladekabel, um eine Beschädigung von Stecker oder Kabel zu vermeiden.
5. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es defekt oder beschädigt ist, da in diesem Fall Brand-, Elektrounfall- oder Verletzungsgefahr besteht. Bringen Sie das Ladegerät zu einem autorisierten Motorola Solutions Servicepartner.
6. Bauen Sie das Ladegerät nicht auseinander; es kann nicht repariert werden und es gibt keine Ersatzteile. Das Zerlegen des Ladegeräts könnte die Gefahr eines Brands oder Elektrounfalls mit sich bringen.
7. Dieses Gerät ist ein Produkt der Klasse A. Bei nichtgewerblichem Einsatz besteht die Möglichkeit, dass es Funkstörungen verursacht. In diesem Fall muss der Benutzer entsprechende Gegenmaßnahmen treffen.

HINWEISE ZUM SICHEREN BETRIEB

- Schalten Sie das Funkgerät zum Laden des Akkus aus.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung im Außenbereich geeignet. Verwenden Sie es nur an trockenen Orten und in trockenen Verhältnissen.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine entsprechend gesicherte und verdrahtete Stromquelle der richtigen Spannung (siehe Informationen auf dem Produkt) an.
- Ziehen Sie den Ladestecker aus der Steckdose ab, wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist.
- Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen werden soll, muss sich nahe am Gerät befinden und leicht zugänglich sein.
- Bei Ersatzsicherungen (falls zutreffend) muss es sich um den richtigen Typ mit dem richtigen Nennstrom handeln.
- Wenn das Ladegerät als Tisch-Ladegerät verwendet wird, darf die maximale Umgebungstemperatur am Stromversorgungsgerät 40°C nicht übersteigen.
- Die Ausgangsleistung des Stromversorgungsgeräts darf die Werte nicht überschreiten, die auf dem Typenschild an der Unterseite des Ladegeräts angegeben sind.

- Das Ladekabel muss so verlegt werden, dass es keine Stolpergefahr oder Behinderung darstellt, dass es nicht mit Wasser in Kontakt kommen kann und weder beschädigt noch übermäßig gedehnt werden kann.
- Ziehen Sie zum Trennen des Ladegeräts von der Stromversorgung am Ladekabelstecker, nicht am Ladekabel, um eine Beschädigung des Reiseladegeräts und des Kabels zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Ladegerät bzw. den Ladekabelstecker für das Reiseladegerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Ein beschädigtes Ladekabel muss unverzüglich ersetzt werden.

Fahrzeuge mit Airbag(s)



WARNUNG

- Ausrüstung darf nicht in Bereichen oberhalb des Airbag oder im Auslösebereich selbst abgelegt oder installiert werden. Airbags blähen sich mit gewaltigem Druck auf. Wird ein Gerät im Auslösebereich des Airbag abgelegt und der Airbag ausgelöst, kann das Funkgerät mit großer Geschwindigkeit durch das Fahrzeug geschleudert werden und die Insassen schwer verletzen.
- Falsch eingebaute Kommunikationsausrüstung könnte bei Auslösung des Airbags zu schweren Verletzungen führen.

- Der Einbau jeglicher Kfz-Kommunikationsausrüstung muss von einem qualifizierten, mit den Anforderungen derartiger Installationen vertrauten Techniker durchgeführt werden. Größe, Form und Auslösebereich eines Airbags können je nach Marke, Modell und der Gestaltung des vorderen Innenraums (z.B. unterschiedliche Vordersitzgestaltung) variieren.
- Setzen Sie sich ggf. mit dem Fahrzeughersteller in Verbindung, der Ihnen genaue Auskunft zur Airbagausstattung für die Marke, das Modell und die Gestaltung des vorderen Innenraums Ihres Fahrzeugs geben kann.
- Befestigungsschrauben können unter den Oberflächen des Fahrzeugs verlegte Kabel und Leitungen beschädigen. Setzen Sie sich mit dem Fahrzeughersteller in Verbindung, um den genauen Verlauf von Kabeln und Leitungen in Ihrem Fahrzeug festzustellen und bringen Sie das Funkgerät nicht direkt über diesen Stellen an.

Von Motorola zugelassene Akkus

Die in Tabelle 1 aufgeführten Akkus sind zur Verwendung mit dem Reiseladegeräte-Kit NNTN8525 zugelassen.

Tabelle 1. Von Motorola Solutions zugelassene Akkus

Artikel-nummer	Chemische Eigenschaft/Beschreibung der Akkus
PMNN4065_	NiMH-IMPRES Akku mit 1300 mAh
PMNN4066_	IMPRES-Lithium-Ionen-Akku mit 1500 mAh
PMNN4069_	IMPRES-Lithium-Ionen-FM-Akku mit 1400 mAh
PMNN4077_	IMPRES-Lithium-Ionen-Hochleistungsakku mit 2200 mAh
PMNN4101_	IMPRES-Lithium-Ionen-Akku, CE-LPS, mit 1500 mAh
PMNN4102_	Eigensicherer IMPRES-Lithium-Ionen-Akku, CE-LPS, mit 1400 mAh
PMNN4103_	IMPRES-Lithium-Ionen-Hochleistungsakku, CE-LPS, mit 2150 mAh
PMNN4104_	NiMH Kern-Akku mit 1300 mAh, CE-LPS
PMNN4406_	Flacher Lithium-Ionen-Kern-Akku mit 1500 mAh
PMNN4407_	Flacher IMPRES-Lithium-Ionen-Akku mit 1500 mAh
PMNN4409_	IMPRES-Lithium-Ionen-Hochleistungsakku ohne FM mit 2150 mAh
PMNN4412_	NiMH-Akku mit 1300 mAh
PMNN4415_	NiMH-Akku mit 1300 mAh, IP56
PMNN4416_	Flacher IMPRES-Lithium-Ionen-Akku mit 1500 mAh
PMNN4417_	Flacher Lithium-Ionen-Kern-Akku mit 1500 mAh
PMNN4418_	IMPRES-Lithium-Ionen-Hochleistungsakku mit 2150 mAh

Tabelle 1. Von Motorola Solutions zugelassene Akkus (Fortsetzung)

Artikel-nummer	Chemische Eigenschaft/Beschreibung der Akkus
PMNN4424_	IMPRES-Lithium-Ionen-Hochleistungsakku ohne FM mit 2300 mAh
PMNN4448_	IMPRES-Lithium-Ionen-Hochleistungsakku ohne FM mit 2700 mAh
PMNN4488_	IMPRES-Lithium-Ionen-Akku für vibrierenden Gürtelclip, 3000 mAh, IP68
PMNN4489_ PMNN4490_	IMPRES-Lithium-Ionen-Akku, 2900 mAh, TIA4950 HazLoc, IP68
PMNN4491_	MPRES-Lithium-Ionen-Akku, 2100 mAh, IP68
PMNN4493	IMPRES-Lithium-Ionen-Akku, 3000 mAh, IP68
NNTN7789_	IMPRES-Lithium-Ionen-Akku, IECEx IP67, mit 1750 mAh
NNTN8128_	Flacher IMPRES-Lithium-Ionen-Akku mit 1900 mAh ohne FM
NNTN8129_	IMPRES-Lithium-Ionen-FM-Hochleistungsakku mit 2300 mAh
NNTN8386_	Lithium-Ionen-Akku mit 1800 mAh, CSA 157
NNTN8560_	IMPRES-Lithium-Ionen-Akku TIA4950 HazLoc IP67, mit 2500 mAh
NNTN8359_	Li-Ion-Akku 2075T IECEx/ATEX IMPRES

BESCHREIBUNG

Das Reiseladegeräte-Kit NNTN8525 dient zum Laden von Funkgerätakkus in Fahrzeugen. Das Kit umfasst ein an einem Ladegerät angebrachtes Kfz-Ladekabel mit Ladestecker und eine Halterung zum Befestigen des Reiseladegeräts im Fahrzeuginneren.

Das Reiseladegerät kann einen Akku **oder** ein Funkgerät mit eingesetztem Akku laden. Das Funkgerät MUSS ausgeschaltet werden, wenn es in das Ladegerät eingesetzt wird.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Reiseladegerät lädt nur die von Motorola Solutions zugelassenen, in Tabelle 1 genannten Akkus auf. Andere Akkus werden eventuell nicht aufgeladen.

Bevor Sie Ihr Funkgerät zum ersten Mal benutzen, muss der Akku zuerst im Schnellladeverfahren geladen werden.

Hinweis: Akku oder Funkgerät dürfen nicht über längere Zeit (1 Woche) im Reiseladegerät belassen werden, da dies die Akkuleistung beeinträchtigen kann.

Einsatz des Reiseladegeräts im Fahrzeug

1. Stecken Sie den Ladestecker des Reiseladegeräts in die Bordspannungssteckdose (Zigarettenanzünderbuchse).

Hinweis: Bei einigen Fahrzeugen ist die Bordspannungssteckdose nach Abstellen des Fahrzeugs nicht mehr stromführend.
Nenneingangsspannung: 12–24 Volt
Gleichstrom, 1 A.

Laden des Akkus

1. Setzen Sie den Akku bzw. das Funkgerät mit eingesetztem Akku in die Ladeschale ein. Achten Sie darauf, dass die Akkukontakte die Ladekontakte berühren. Die Akkuladeanzeige-LED am Ladegerät zeigt den Ladebetrieb wie folgt an:

LED	Bedeutung
Grünes Blinken	Eine Sekunde lang nach dem Anschließen des Ladegeräts an die Stromquelle, wenn sich kein Akku bzw. Funkgerät in der Ladeschale befindet.
Rot	Während der Akku schnell aufgeladen wird.
Grün	Akku ist vollständig aufgeladen. Nach Abschluss der Schnellaufladung.
Gelbes Blinken	Der Akku ist entweder zu heiß oder zu kalt, um geladen werden zu können.*
Rotes Blinken	Der Akku ist beschädigt/defekt.
Grünes Blinken	Akku ist zu > 90 % geladen

* Die LED blinkt weiterhin gelb, bis die normalen Ladebedingungen für den Akku erfüllt sind.

Anbringen der Halterung

1. Der Einbauort muss so gewählt werden, dass der Fahrzeugbetrieb bzw. der Auslösbereich des Airbags nicht behindert werden.
2. Nehmen Sie die Halterung als Vorlage und markieren Sie die vier Befestigungsbohrungen durch die unteren bzw. die rückseitigen Befestigungslöcher (je nach Einbauposition) in der Halterung.
3. Bohren Sie die vier Löcher mit einem geeigneten Bohrer mit 4 mm (5/32") Durchmesser.
4. Befestigen Sie die Halterung mit vier Schrauben.

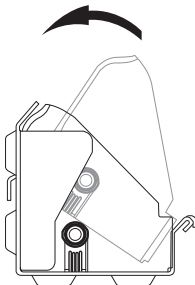
Befestigung des Reiseladegeräts und des Funkgeräts in der Halterung



WARNUNG

Motorola Solutions empfiehlt dringend, Ladegerät und Funkgerät im Fahrzeug sicher in der Halterung unterzubringen. Bei plötzlichem Bremsen oder einem Aufprall können Ladegerät oder Funkgerät mit hoher Wucht durch das Fahrzeug geschleudert werden und die Insassen schwer verletzen.

1. Setzen Sie das Reiseladegerät mit der unteren Vorderkante voran schräg in die Halterung ein (siehe Abbildung unten).



2. Drücken Sie das Ladegerät an seiner Rückseite in die Halterung, bis es richtig sitzt.
3. Setzen Sie das Funkgerät in das Reiseladegerät ein.

Hinweis: Das Ladegerät ist so gestaltet, dass es das Funkgerät bzw. den Akku nach dem Einsetzen sicher festhält. Aus diesem Grund ist zum Einsetzen/Entnehmen möglicherweise ein gewisser Kraftaufwand erforderlich.

4. Ziehen Sie das elastische Halteband an beiden Seiten des Kanalschalters vorbei nach unten und haken Sie die Klammer an der vorderen Halterungslippe ein.



Montage des Gurts



Befestigen Sie den Gurt an der Öse auf der Rückseite der Halterung.



Schlingen Sie das Ende des Gurts durch das andere Ende der Trageschleife.



Ziehen Sie die Schleife fest, sodass sie sicher in der Halterung sitzt.

Notizen

Deutsch

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea estas instrucciones detenidamente y guárdelas por si necesita consultarlas en el futuro.

Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y las etiquetas de precaución que aparecen en (1) el cargador, (2) la batería y (3) el transceptor que utilice la batería.

ADVERTENCIA



ADVERTENCIA

1. Para reducir el riesgo de daños en caso de producirse un frenazo o un impacto repentino durante la conducción, asegure el cargador de viaje y el transceptor al soporte de montaje con una correa elástica.
2. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue únicamente las baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions que se enumeran en la Tabla 1. Otras baterías distintas a las especificadas podrían explotar y causar lesiones y daños personales.

ADVERTENCIA (continuación)



ADVERTENCIA

3. El uso de accesorios no recomendados por Motorola Solutions podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
4. Al desconectar el cargador, tire del enchufe y no del cable para reducir el riesgo de daños en el enchufe y en el cable de alimentación.
5. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no manipule el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante cualificado del servicio técnico de Motorola Solutions.
6. No desmonte el cargador; no se puede reparar y no hay piezas de recambio disponibles. Si se desmonta el cargador, pueden provocarse descargas eléctricas o incendios.
7. Es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede producir interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas correctivas necesarias.

DIRECTRICES DE SEGURIDAD

- Cuando cargue la batería, apague el transceptor.
- Este equipo no está diseñado para su uso al aire libre. Utilícelo únicamente en lugares secos.
- Conecte el equipo únicamente a una fuente de alimentación con la tensión adecuada protegida por fusible y cableada correctamente (como se especifica en el producto).
- Cuando no se esté utilizando, desconecte la fuente de alimentación de la toma de CC.
- La toma de alimentación a la que se conecte este equipo debe estar cerca y ser fácilmente accesible.
- En el caso de equipos que utilicen fusibles, los repuestos deben ser del tipo y régimen normal especificados en las instrucciones del equipo.
- Si se utiliza como cargador de sobremesa, la temperatura ambiente máxima a la que se encuentre el cargador no debe sobrepasar los 40 °C (104 °F).
- La tensión de salida de la unidad de alimentación no debe ser superior a lo establecido en la etiqueta del producto situada en la parte inferior del cargador.

- Asegúrese de que el cable se encuentre en un lugar a salvo de pisadas, tropiezos, humedad, daños o tensiones.
- Para reducir el riesgo de daños en el adaptador y el cable del cargador para vehículos, tire del adaptador y no del cable cuando desconecte el equipo.
- No utilice el cargador ni el adaptador del cargador para vehículos con un cable dañado. Sustitúyalo de inmediato.

Vehículos equipados con airbags



ADVERTENCIA

- No coloque ni instale un transceptor portátil sobre el airbag ni en su área de despliegue. Los airbags se inflan con mucha fuerza. Si se coloca un equipo en el área de despliegue del airbag y este se infla, el equipo puede salir despedido con gran fuerza y causar graves lesiones a los ocupantes del vehículo.
- Si no se ha instalado el equipo de comunicaciones de forma adecuada y el airbag se infla, podrían producirse lesiones graves.

- La instalación de un equipo de comunicación en un vehículo debe realizarla un técnico o instalador profesional y especializado en los requisitos de este tipo de instalaciones. El tamaño, la forma y el área de despliegue del airbag pueden variar en función de la marca, el modelo y la configuración del compartimento frontal del vehículo (por ejemplo, el vehículo puede tener asientos corridos o asientos individuales).
- Póngase en contacto con la sede central del fabricante del vehículo, en caso necesario, para obtener información específica del airbag correspondiente a la marca, el modelo y la configuración del compartimento frontal del vehículo en relación con la instalación de su equipo de comunicación.
- Los tornillos de montaje pueden dañar los cables que pasen por debajo de las superficies de montaje del vehículo. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo para conocer la ubicación exacta de los cables y no instalar el transceptor en ese lugar.

BATERÍAS AUTORIZADAS POR MOTOROLA SOLUTIONS

Las baterías que aparecen en la Tabla 1 están autorizadas para utilizarse con el kit del cargador de viaje NNTN8525.

Tabla 1. Baterías autorizadas por Motorola Solutions

Número (de pieza) del kit	Química/descripción de la batería
PMNN4065_	Batería IMPRES de NiMH y 1300 mAh
PMNN4066_	Batería IMPRES de ion litio y 1500 mAh
PMNN4069_	Batería IMPRES FM de ion litio y 1400 mAh
PMNN4077_	Batería IMPRES de alta capacidad de ion litio y 2200 mAh
PMNN4101_	Batería IMPRES CE-LPS de ion litio y 1500 mAh
PMNN4102_	Batería IMPRES CE-LPS intrínsecamente segura de ion litio y 1400 mAh
PMNN4103_	Batería IMPRES CE-LPS de alta capacidad de ion litio y 2150 mAh
PMNN4104_	Batería principal CE-LPS de NiMH y 1300 mAh
PMNN4406_	Batería plana principal de ion litio y 1500 mAh
PMNN4407_	Batería plana IMPRES de ion litio y 1500 mAh
PMNN4409_	Batería IMPRES no FM de alta capacidad de ion litio y 2150 mAh
PMNN4412_	Batería NiMH de 1300 mAh
PMNN4415_	Batería NiMH IP56 de 1300 mAh
PMNN4416_	Batería plana IMPRES de ion litio y 1500 mAh
PMNN4417_	Batería plana principal de ion litio y 1500 mAh
PMNN4418_	Batería IMPRES de alta capacidad de ion litio y 2150 mAh
PMNN4424_	Batería IMPRES no FM de alta capacidad de ion litio y 2300 mAh

Tabla 1. Baterías autorizadas por Motorola Solutions (Continuación)

Número (de pieza) del kit	Química/descripción de la batería
PMNN4448_	Batería IMPRES no FM de alta capacidad de ion litio y 2700 mAh
PMNN4488_	Batería IMPRES IP68 de ion-litio y 3000 mAh para clip para el cinturón con vibración
PMNN4489_	Batería IMPRES TIA4950 HazLoc de ion-litio y 2900 mAh
PMNN4490_	Batería IMPRES TIA4950 HazLoc de ion-litio y 2900 mAh
PMNN4491_	Batería IMPRES IP68 de ion-litio y 2100 mAh
PMNN4493_	Batería IMPRES IP68 de ion-litio y 3000 mAh
NNTN7789_	Batería IMPRES IECEX IP67 de ion litio y 1750 mAh
NNTN8128_	Batería plana IMPRES no FM de ion litio y 1900 mAh
NNTN8129_	Batería IMPRES FM de alta capacidad de ion litio y 2300 mAh
NNTN8386_	Batería CSA 157 de ion litio y 1800 mAh
NNTN8560_	Batería IMPRES TIA4950 HazLoc IP67 de ion litio y 2500 mAh
NNTN8359_	Batería de ion litio IMPRES 2075T con la homologación IECEX/ATEX

DESCRIPCIÓN

El kit del cargador de viaje NNTN8525 se utiliza para cargar un transceptor dentro de un vehículo. El kit del cargador de viaje incluye un adaptador del cargador para vehículos conectado al cargador y un soporte para fijar el cargador de viaje dentro del vehículo.

El cargador de viaje puede cargar una batería independiente o un transceptor con batería. El transceptor DEBE estar desconectado durante la carga.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Los cargadores de viaje cargan únicamente las baterías autorizadas por Motorola Solutions enumeradas en la Tabla 1. Otras baterías distintas a las especificadas podrían no cargarse.

Antes de utilizar el transceptor por primera vez, tendrá que cargar la batería mediante el método de carga rápida.

Nota: No deje una batería o un transceptor en el cargador para vehículos durante períodos largos de tiempo (una semana) para evitar una reducción en el rendimiento general de la batería.

Carga en el interior del vehículo

1. Enchufe el adaptador del cargador para vehículos en la toma de corriente auxiliar del vehículo.

Nota: Las tomas de corriente auxiliar de algunos vehículos dejan de suministrar corriente si se apaga el vehículo. Valor nominal de entrada: 12 – 24 V de CC 1A.

Carga de la batería

1. Introduzca una batería o transceptor con batería en el receptáculo del cargador, y asegúrese de que los contactos de carga tocan la batería. El indicador LED de carga de batería en el cargador adopta los siguientes estados:

Indicador LED	Significado
Verde intermitente	Durante un segundo cuando se conecte el cargador por primera vez a una fuente de alimentación sin que haya una batería o transceptor en el receptáculo de carga.
Rojo	La batería se está cargando en el modo rápido.
Verde	La batería está completamente cargada. Se produce cuando se ha completado la carga rápida.
Parpadeando en amarillo	La batería está demasiado fría o demasiado caliente para cargarla.*
Parpadeando en rojo	La batería está defectuosa.
Parpadeando en verde	Carga > 90 %

* El indicador LED seguirá en amarillo intermitente hasta que la batería cumpla los requisitos normales de carga.

Montaje del soporte

1. Seleccione una ubicación para el soporte que no interfiera con el funcionamiento del vehículo ni con el despliegue del airbag del vehículo.
2. Utilice el soporte como plantilla y marque la ubicación de los cuatro agujeros de montaje mediante los agujeros inferiores o traseros.
3. Utilice una broca de 4 mm (5/32 pulgadas) de diámetro y taladre los cuatro agujeros.
4. Fije la batería en su posición con la ayuda de cuatro tornillos.

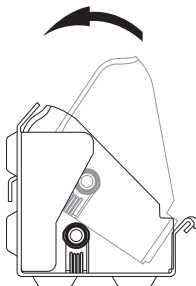
Sujeción del transceptor y del cargador para vehículos al soporte



ADVERTENCIA

Motorola Solutions recomienda encarecidamente que asegure el cargador de viaje y el transceptor al soporte de montaje cuando esté dentro del vehículo. Si se produce un frenazo o un impacto repentino, el cargador para vehículos o el transceptor pueden lanzarse con gran fuerza y provocar daños graves a los ocupantes del vehículo.

1. Introduzca el cargador de viaje en el soporte con un ángulo de inclinación hacia abajo. (Consulte la figura siguiente).



2. Empuje la parte trasera del cargador de viaje hacia el soporte hasta que se encuentre bien sujeto.
3. Introduzca el transceptor en el cargador de viaje.

Nota: Se podría requerir un esfuerzo durante la introducción o retirada, ya que el cargador está diseñado para sujetar firmemente la batería o el transceptor.

4. Extienda la correa elástica sobre los dos lados del mando de selección de canales y enganche la pinza debajo de la pestaña delantera del soporte.



Conjunto de la correa



Introduzca la correa en el ojal de la parte posterior del soporte



Pase el extremo del enganche de la correa a través del otro extremo de la correa



Tire de la correa para fijarla al soporte

Notas

Español

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ À CONSERVER

Ce document contient d'importantes instructions pour la sécurité et l'utilisation de ce produit. Veuillez lire attentivement ces instructions et les ranger pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et les étiquettes de sécurité sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio utilisée avec la batterie.

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

1. Pour réduire les risques de blessure en cas de freinage brutal ou de collision, le chargeur de voyage et la radio doivent être maintenus sur le support à l'aide de la sangle élastique correctement positionnée et serrée.
2. Pour réduire les risques de blessure, ne chargez que des batteries rechargeables agréées par Motorola Solutions et répertoriées dans le Tableau 1. D'autres batteries peuvent exploser, provoquant des blessures ou des dégâts matériels.
3. L'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola Solutions peut générer des risques d'incendie, d'électrocution ou des blessures.

AVERTISSEMENT (suite)**AVERTISSEMENT**

4. Pour réduire les risques de détérioration de la prise et du câble électrique, débranchez toujours le chargeur en tirant sur la prise et jamais sur le câble.
5. Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'utilisez pas un chargeur qui est fissuré, cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Faites-le réparer par un agent de maintenance agréé par Motorola Solutions.
6. Ne tentez pas de démonter le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le démontage d'un chargeur présente des risques d'électrocution ou d'incendie.
7. Ce produit appartient à la Classe A. Dans un environnement non-professionnel, ce produit peut provoquer des interférences radio. Dans ce cas, il pourra être exigé de l'utilisateur qu'il prenne les mesures adaptées.

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

- Éteignez la radio avant de charger la batterie.
- Cet équipement n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Il doit uniquement être utilisé dans des conditions/environnements secs.
- Connectez uniquement l'équipement lorsque l'alimentation électrique est correctement câblée et protégée par un fusible, et fournit la tension spécifiée sur le produit.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez le bloc d'alimentation de la source CC.
- La prise secteur sur laquelle est branché l'équipement doit être à proximité et facilement accessible.
- Les fusibles de remplacement (le cas échéant) doivent être conformes à toutes les caractéristiques spécifiées dans les instructions d'utilisation.
- La température ambiante autour de l'équipement d'alimentation ne doit pas dépasser 40 °C lorsque cet équipement est utilisé comme chargeur de bureau.
- La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser le niveau indiqué sur l'étiquette située sur le chargeur.

- Vérifiez que le câble est placé de façon à ce que personne ne puisse le piétiner ou qu'il ne risque de faire trébucher personne et à ce qu'il ne soit pas mouillé, endommagé ou détendu.
- Pour réduire les risques de détérioration du chargeur de voyage ou du câble électrique, débranchez toujours le dispositif en tirant sur la prise et jamais sur le câble.
- Le chargeur ne doit jamais être utilisé avec un câble d'alimentation endommagé. Le cas échéant, il doit être immédiatement remplacé.

Véhicules équipés d'airbags



AVERTISSEMENT

- Ne placez ou n'installez aucun équipement au-dessus d'un airbag ou dans sa zone de déploiement. Un airbag se déploie avec une grande force. Un équipement installé dans la zone de déploiement d'un airbag peut être projeté avec violence par l'ouverture de l'airbag. Il pourrait alors blesser gravement un ou plusieurs passagers.
- Un équipement qui est incorrectement placé ou installé dans cette zone de déploiement peut être projeté avec violence par l'ouverture de l'airbag. Il pourrait alors blesser gravement les passagers.

- L'installation d'un équipement de communication embarqué doit être réalisée par un technicien/ installateur professionnel qualifié et spécialiste de ce type d'installation. La taille, la forme, la zone de déploiement d'un airbag varie avec la marque et le modèle du véhicule et la configuration des places avant (ex. banquette ou sièges séparés).
- Avant d'installer un équipement de communication, contactez si nécessaire le siège du constructeur du véhicule pour obtenir des informations spécifiques sur les airbags installés dans le modèle et la configuration des places avant.
- La pose des vis peut endommager les fils et les connexions présentes sous la surface de montage. Le constructeur du véhicule peut vous fournir des informations précises sur la position des câbles et des fils dans votre véhicule. Vous devez éviter d'installer un équipement radio à proximité des câbles et des fils du véhicule.

BATTERIES AGRÉÉES MOTOROLA SOLUTIONS

Les batteries répertoriées dans le Tableau 1 sont agréées pour être utilisées avec le kit Chargeur de voyage NNTN8525.

Tableau 1. Batteries agréées Motorola Solutions

Référence du kit	Composition/description de la batterie
PMNN4065_	Batterie IMPRES NiMH 1 300 mAh
PMNN4066_	Batterie IMPRES Li-Ion 1 500 mAh
PMNN4069_	Batterie IMPRES FM Li-Ion 1 400 mAh
PMNN4077_	Batterie haute capacité IMPRES Li-Ion 2 200 mAh
PMNN4101_	Batterie IMPRES CE LPS Li-Ion 1 500 mAh
PMNN4102_	Batterie IMPRES CE LPS Li-Ion 1 400 mAh à sécurité intrinsèque
PMNN4103_	Batterie haute capacité IMPRES CE LPS Li-Ion 2 150 mAh
PMNN4104_	Batterie Core CE LPS NiMH 1 300 mAh
PMNN4406_	Batterie Core Slim Li-Ion 1 500 mAh
PMNN4407_	Batterie plate IMPRES Li-Ion 1 500 mAh
PMNN4409_	Batterie haute capacité IMPRES Non-FM LPS Li-Ion 2 150 mAh
PMNN4412_	Batterie NiMH 1 300 mAh
PMNN4415_	Batterie IP56 NiMH 1 300 mAh
PMNN4416_	Batterie plate IMPRES Li-Ion 1 500 mAh
PMNN4417_	Batterie Core Slim Li-Ion 1 500 mAh
PMNN4418_	Batterie haute capacité IMPRES Li-Ion 2 150 mAh
PMNN4424_	Batterie haute capacité IMPRES Non-FM Li-Ion 2 300 mAh

Tableau 1. Batteries agréées Motorola Solutions (suite)

Référence du kit	Composition/description de la batterie
PMNN4448_	Batterie haute capacité IMPRES Non-FM Li-Ion 2 700 mAh
PMNN4488_	Batterie IMPRES IP68 Li-Ion 3 000 mAh pour clip de ceinture à vibration
PMNN4489_ PMNN4490_	Batterie IMPRES TIA4950 HazLoc IP68 Li-Ion 2 900 mAh
PMNN4491_	Batterie IMPRES IP68 Li-Ion 2 100 mAh
PMNN4493_	Batterie IMPRES IP68 Li-Ion 3 000 mAh
NNTN7789_	Batterie IMPRES IECEX IP67 Li-Ion 1 750 mAh
NNTN8128_	Batterie plate IMPRES Non-FM Li-Ion 1 900 mAh
NNTN8129_	Batterie haute capacité IMPRES FM Li-Ion 2 300 mAh
NNTN8386_	Batterie CSA 157 Li-Ion 1 800 mAh
NNTN8560_	Batterie IMPRES TIA4950 HazLoc IP67 Li-Ion 2 500 mAh
NNTN8359_	Batterie IMPRES Li-Ion IECEX/ATEX 2075T

DESCRIPTION

Le kit Chargeur de voyage NNTN8525 est conçu pour charger une radio dans un véhicule. Il est fourni avec un adaptateur spécial pour véhicules et un support de fixation pour installer le chargeur dans le véhicule.

Le chargeur de voyage peut charger une batterie seule **ou** contenue dans une radio. La radio DOIT être éteinte pendant la charge.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le chargeur de voyage n'accepte que les batteries agréées par Motorola Solutions, répertoriées dans le Tableau 1. La charge d'autres batteries peut être impossible.

Avant d'utiliser votre radio pour la première fois, sa batterie doit être chargée en mode Rapide.

Remarque : vous ne devez pas laisser une batterie ou une radio dans un chargeur de voyage pendant une période prolongée (une semaine) car cela peut réduire la performance globale de la batterie.

Charge de la batterie dans un véhicule

1. Branchez l'adaptateur du chargeur sur la prise électrique auxiliaire du véhicule.

Remarque : dans certains véhicules, la prise auxiliaire n'est pas alimentée lorsque le contact n'est pas mis.
Tension nominale : 12 – 24 volts CC, 1 A.

Charge de la batterie

1. Insérez une batterie seule ou une radio contenant une batterie dans le compartiment du chargeur, en vous assurant que les broches de chargement sont en contact avec les bornes de la batterie. L'indicateur de charge sur le chargeur indique :

Voyant LED	Signification
Vert clignotant	Pendant une seconde lors de la connexion du chargeur à une source d'alimentation et en l'absence de batterie ou de radio dans le compartiment de chargement.
Rouge	Pendant le chargement en mode Rapide.
Vert	La batterie est totalement chargée, à la fin du chargement en mode Rapide.
Jaune clignotant	Si la batterie est trop chaude ou trop froide pour autoriser le chargement.*
Rouge clignotant	Si la batterie est défectueuse.
Vert clignotant	Charge supérieure à 90 %.

- * Le voyant LED continue de clignoter en jaune jusqu'à ce que la batterie revienne aux paramètres de chargement normaux.

Installation du support

1. L'emplacement du support doit permettre d'utiliser le chargeur et la radio sans gêner la conduite du véhicule et le déploiement d'un airbag.
2. En vous servant du support comme modèle, marquez l'emplacement des quatre orifices de fixation. Vous pouvez utiliser les orifices inférieurs ou arrière.
3. Percez les quatre orifices avec une mèche de 4 mm.
4. Fixez le support à l'aide de quatre vis.

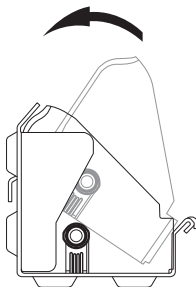
Fixation du chargeur de voyage et de la radio au support



AVERTISSEMENT

Motorola Solutions conseille fortement de sécuriser le chargeur de voyage et la radio sur le support dans le véhicule. Un freinage brutal ou une collision peut projeter le chargeur ou la radio et blesser les passagers du véhicule.

1. Insérez le chargeur de voyage dans son support en l'inclinant du haut vers le bas (voir illustration ci-dessous).



2. Poussez le chargeur de voyage dans son support jusqu'à ce qu'il soit engagé à fond et stable.
3. Insérez la radio dans le chargeur de voyage.

Remarque : l'insertion ou le retrait peut nécessiter un certain effort puisque le chargeur est conçu pour maintenir fermement la batterie ou la radio.

4. Étirez la sangle élastique de chaque côté du sélecteur de canaux et accrochez son onglet au rebord du support.



Installation de la dragonne



Glissez la dragonne dans l'œillet situé à l'arrière du support.



Passez l'extrémité de la dragonne dans la boucle.



Tirez sur la dragonne pour la fixer sur le support.

Remarques

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Nel presente documento sono riportate informazioni importanti sulla sicurezza e l'utilizzo. Leggere con attenzione queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) il caricatore, (2) la batteria e (3) la radio che utilizza la batteria.

AVVERTENZA



AVVERTENZA

1. Per ridurre il rischio di lesioni in caso di frenate brusche o di collisioni durante la guida, fissare il caricatore da viaggio e la radio nella staffa con la cinghia elastica saldamente agganciata.
2. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare soltanto le batterie ricaricabili approvate da Motorola Solutions elencate nella Tabella 1. L'uso di altre batterie può comportare esplosioni e causare danni e lesioni personali.
3. L'uso di accessori non consigliati da Motorola Solutions può comportare rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni.

AVVERTENZA (seguito)



AVVERTENZA

4. Per ridurre il rischio di danni al cavo e alla spina elettrica, scollegare il caricatore staccando la spina e non tirando il cavo.
5. Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni, non utilizzare il caricatore se è rotto o danneggiato. Portare il caricatore a un tecnico qualificato per l'assistenza Motorola Solutions.
6. Non smontare il caricatore; non è riparabile e non sono disponibili parti di ricambio. Lo smontaggio del caricatore può comportare rischio di scosse elettriche o incendio.
7. Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente deve adottare provvedimenti adeguati.

PRECAUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO SICURO

- Spegnere la radio quando si carica la batteria.
- Questo apparecchio non è adatto per essere utilizzato all'aperto. Utilizzare esclusivamente in condizioni e ambienti asciutti.
- Collegare l'apparecchio a una presa dotata di salvavita e di tensione corretta, come specificato sul prodotto.
- Quando l'apparecchio non è in uso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CC.
- La presa di corrente a cui viene collegato questo apparecchio deve essere vicina e facilmente accessibile.
- Negli apparecchi muniti di fusibili, i fusibili di ricambio devono essere conformi per tipo e amperaggio a quanto specificato nelle istruzioni dell'apparecchio.
- Quando viene utilizzato come caricatore da tavolo, la massima temperatura ambiente nell'area circostante l'alimentatore non deve superare 40 °C.
- La potenza di uscita dell'alimentatore non deve superare i valori nominali indicati sull'etichetta del prodotto, situata sulla base del caricatore.

- Assicurarsi che il cavo sia disposto in modo che non possa essere calpestato, che non intralci il passaggio o che non venga bagnato, danneggiato o sia soggetto a sollecitazioni.
- Per ridurre il rischio di danni al cavo e all'adattatore caricatore veicolare, afferrare l'adattatore invece che il cavo quando si scollega il caricatore.
- Non utilizzare il caricatore o l'adattatore caricatore veicolare se il cavo è danneggiato e sostituirlo immediatamente.

Veicoli equipaggiati con airbag



AVVERTENZA

- Non situare o installare l'apparecchio nell'area dove sono alloggiati gli airbag o nella loro area di azione. Gli airbag si gonfiano con grande forza. Se l'apparecchio viene installato nell'area azione degli airbag e questi si gonfiano, l'apparecchio potrebbe essere scagliato con grande forza e causare lesioni gravi agli occupanti del veicolo.
- Se installato in modo errato nell'area di azione dell'airbag e questo si gonfia, l'apparecchio di comunicazione può causare lesioni gravi.

- L'installazione delle apparecchiature di comunicazione veicolari deve essere eseguita da tecnici qualificati, esperti nei requisiti di questo tipo di installazione. Le dimensioni, la forma e l'area di azione degli airbag può differire a seconda della marca e del modello del veicolo e della configurazione dell'abitacolo anteriore (ad esempio, sedile a panchina piuttosto che sedili anatomici).
- Se necessario, per informazioni specifiche sugli airbag relative alla marca, al modello e alla configurazione dell'abitacolo anteriore del veicolo su cui si deve installare l'apparecchiatura di comunicazione, rivolgersi alla sede del produttore del veicolo.
- Le viti di montaggio possono danneggiare cavi e fili elettrici cablati sotto le superfici di montaggio all'interno del veicolo. Per ottenere informazioni precise sulla posizione di cavi e fili in un veicolo specifico, rivolgersi al costruttore del veicolo ed evitare di installare la radio in quelle posizioni.

BATTERIE AUTORIZZATE MOTOROLA SOLUTIONS

Le batterie elencate nella Tabella 1 sono approvate per l'uso con il kit caricatore da viaggio NNTN8525.

Tabella 1. Batterie autorizzate Motorola Solutions

Numero kit (parte)	Batteria componenti chimici/descrizione
PMNN4065_	Batteria NiMH 1300 mAh IMPRES
PMNN4066_	Batteria agli ioni di litio 1500 mAh IMPRES
PMNN4069_	Batteria agli ioni di litio 1400 mAh IMPRES FM
PMNN4077_	Batteria agli ioni di litio 2200 mAh IMPRES ad alta capacità
PMNN4101_	Batteria agli ioni di litio 1500 mAh IMPRES CE LPS
PMNN4102_	Batteria agli ioni di litio 1400 mAh IMPRES a sicurezza intrinseca CE LPS
PMNN4103_	Batteria agli ioni di litio 2150 mAh IMPRES ad alta capacità CE LPS
PMNN4104_	Batteria NiMH 1300 mAh CE LPS principale
PMNN4406_	Batteria agli ioni di litio 1500 mAh sottile principale
PMNN4407_	Batteria agli ioni di litio 1500 mAh IMPRES sottile
PMNN4409_	Batteria agli ioni di litio 2150 mAh IMPRES ad alta capacità non FM
PMNN4412_	Batteria NiMH 1300 mAh
PMNN4415_	Batteria NiMH 1300 mAh IP56
PMNN4416_	Batteria agli ioni di litio 1500 mAh IMPRES sottile
PMNN4417_	Batteria agli ioni di litio 1500 mAh sottile principale
PMNN4418_	Batteria agli ioni di litio 2150 mAh IMPRES ad alta capacità

Tabella 1. Batterie autorizzate Motorola Solutions (seguito)

Numero kit (parte)	Batteria componenti chimici/descrizione
PMNN4424_	Batteria agli ioni di litio 2300 mAh IMPRES ad alta capacità non FM
PMNN4448_	Batteria agli ioni di litio 2700 mAh IMPRES ad alta capacità non FM
PMNN4488_	Batteria agli ioni di litio 3000 mAh IMPRES IP68 per la vibrazione del clip per cintura
PMNN4489_ PMNN4490_	Batteria agli ioni di litio 2900 mAh IMPRES TIA4950 HazLoc IP68
PMNN4491_	Batteria agli ioni di litio 2100 mAh IMPRES IP68
PMNN4493_	Batteria agli ioni di litio 3000 mAh IMPRES IP68
NNTN7789_	Batteria agli ioni di litio 1750 mAh IMPRES con certificazione IECEX IP67
NNTN8128_	Batteria agli ioni di litio 1900 mAh IMPRES sottile non FM
NNTN8129_	Batteria agli ioni di litio 2300 mAh IMPRES ad alta capacità FM
NNTN8386_	Batteria agli ioni di litio 1800 mAh con certificazione CSA 157
NNTN8560_	Batteria agli ioni di litio 2500 mAh IMPRES con certificazione TIA4950 HazLoc IP67
NNTN8359_	Batteria IMPRES Li-Ion 2075T IECEX/ATEX

DESCRIZIONE

Il kit caricatore da viaggio NNTN8525 viene utilizzato per caricare una radio installata all'interno di un veicolo. Il kit caricatore da viaggio include un adattatore caricatore veicolare collegato a un caricatore e una staffa di montaggio, per montare l'unità all'interno del veicolo.

Il caricatore da viaggio, consente di caricare la sola batteria **oppure** una radio con batteria inserita. La radio DEVE essere spenta quando si carica la batteria.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

Il caricatore da viaggio carica solo le batterie autorizzate Motorola Solutions elencate nella Tabella 1. Batterie di altro tipo potrebbero non essere ricaricate.

La batteria deve essere caricata nella modalità di carica rapida prima di poter utilizzare la radio per la prima volta.

Nota: non lasciare la batteria o la radio nel caricatore da viaggio per lunghi periodi di tempo (1 settimana) per evitare di ridurre le prestazioni complessive della batteria.

Carica all'interno del veicolo

1. Collegare l'adattatore caricatore veicolare alla presa di corrente ausiliaria del veicolo.

Nota: in alcuni veicoli l'alimentazione elettrica erogata dalla presa di corrente ausiliaria viene sospesa allo spegnimento del motore. Ingresso nominale: 12 – 24 volt, 1A.

Carica della batteria

1. Inserire la batteria o la radio con la batteria nel vano del caricatore, assicurandosi che i contatti siano a contatto con la batteria.
L'indicatore LED di carica della batteria sul caricatore indica:

LED	Significato...
Verde lampeggiante	Per 1 secondo quando si collega per la prima volta il caricatore a una fonte di alimentazione senza una batteria o una radio all'interno del vano di carica.
Rosso	La batteria è nella modalità di carica rapida.
Verde	La batteria è completamente carica. Si accende una volta completata la carica rapida.
Giallo lampeggiante	La batteria è troppo fredda o troppo calda per essere caricata.*
Rosso lampeggiante	La batteria è difettosa.
Verde lampeggiante	Carica > 90%

* Il LED giallo continua a lampeggiare fino a quando la batteria non rientra nei normali requisiti di carica.

Montaggio della staffa

1. Selezionare una posizione di montaggio per la staffa che non interferisca con il funzionamento del veicolo o con il dispiegamento dell'airbag.
2. Usando la staffa come modello, contrassegnare la posizione dei quattro fori di montaggio in base ai fori di montaggio inferiori o posteriori.
3. Con una punta di trapano dal diametro di 4 mm, trapanare i quattro fori.
4. Fissare la staffa utilizzando quattro viti.

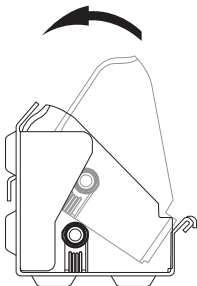
Fissaggio del caricatore da viaggio e della radio nella staffa



AVVERTENZA

Motorola Solutions raccomanda di fissare il caricatore da viaggio e la radio nella staffa di montaggio all'interno del veicolo. Una frenata improvvisa o una collisione potrebbero scagliare il caricatore da viaggio e la radio con una notevole forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo.

1. Inserire il caricatore da viaggio nella staffa con un'angolazione discendente. (Vedere l'illustrazione di seguito).



2. Spingere la parte posteriore del caricatore da viaggio nella staffa fino a che risulti saldamente in posizione.
3. Inserire la radio nel caricatore da viaggio.

Nota: potrebbe essere necessario esercitare una certa forza per l'inserimento/rimozione, in quanto il caricatore è progettato per fermare saldamente la batteria/radio.

4. Far passare la cinghia elastica su entrambi i lati della manopola di selezione dei canali e agganciare la clip sotto la linguetta anteriore della staffa.



Assemblaggio della fascetta



Inserire la fascetta nell'occhiello nella parte posteriore della staffa



Far passare un'estremità della fascetta nel foro dell'altra



Tirare la fascetta in alto per fissarla alla staffa

Nota

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

В данном документе содержатся важные указания по эксплуатации и технике безопасности. Внимательно прочитайте данные указания и сохраните их на будущее.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) радиостанции, в которой используется аккумулятор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Для того чтобы уменьшить риск травмы при неожиданном торможении или ударе во время движения, прочно закрепляйте дорожное зарядное устройство и радиостанцию в кронштейне эластичным ремешком.
2. Для снижения риска получения травм заряжайте только те аккумуляторы, которые одобрены компанией Motorola Solutions и указаны в табл. 1. Зарядка других аккумуляторов может привести к взрыву и, как следствие, к получению травм и материальному ущербу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (продолжение)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

3. Применение аксессуаров, не рекомендуемых компанией Motorola Solutions, может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или получения травм.
4. Для снижения риска повреждения вилки и кабеля при отключении зарядного устройства от электрической сети тяните за вилку, а не за кабель.
5. Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании Motorola Solutions.
6. Не разбирайте зарядное устройство: оно не подлежит ремонту, и запасные детали к нему недоступны. Разборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
7. Это изделие класса А. В бытовых условиях это изделие может создавать радиопомехи, и в этом случае пользователю может потребоваться принять соответствующие меры.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Выключайте радиостанцию, когда заряжаете аккумулятор.
- Данное оборудование не предназначено для наружного использования. Используйте его только в сухих условиях или в помещениях с невысокой влажностью.
- Источник питания, к которому подключается оборудование, должен быть оснащен соответствующими плавкими предохранителями, иметь соответствующую разводку и обеспечивать подачу надлежащего напряжения (указанного на изделии).
- Отсоединяйте кабель блока питания от разъема питания постоянного тока, когда устройство не используется.
- Электрическая розетка, к которой подключается это оборудование, должна быть расположена рядом с ним, при этом к ней должен быть обеспечен свободный доступ.
- Замена плавких предохранителей в оборудовании должна производиться с учетом типа и номинальных показателей, приведенных в инструкциях к устройству.
- Если устройство используется в качестве настольного зарядного устройства, максимальная температура окружающей среды вокруг блока питания не должна превышать 40 °С.

- Выходная мощность блока питания не должна превышать номинальные значения, указанные на этикетке изделия, расположенной на нижней стороне зарядного устройства.
- Кабель питания должен быть расположен таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было споткнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги и был защищен от повреждения или механических нагрузок.
- Чтобы не повредить автомобильный адаптер зарядного устройства и кабель, при отсоединении зарядного устройства тяните за адаптер, а не за кабель.
- Не эксплуатируйте зарядное устройство или автомобильный адаптер с поврежденным кабелем – немедленно его замените.

Автомобили, оснащенные подушками безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не размещайте и не устанавливайте оборудование над подушкой безопасности или в зоне раскрытия подушки безопасности. Подушка безопасности надувается с большой силой. Если оборудование установлено в зоне раскрытия подушки безопасности и подушка безопасности надувается, то оборудование может быть отброшено с большой силой и тяжело травмировать тех, кто находится в автомобиле.

- Если коммуникационное оборудование установлено неправильно, то надувание подушки безопасности может привести к тяжелым травмам.
- Автомобильные средства связи должны устанавливаться профессиональным специалистом, знающим требования к таким системам. Размер, форма и зона раскрытия подушки безопасности могут быть разными в разных моделях, марках автомобилей с разными конфигурациями переднего салона (например, скамейки вместо сидений).
- Если необходимо, за конкретной информацией о подушках безопасности в конкретной марке, модели и конфигурации переднего салона, где устанавливаются средства связи, обращайтесь в головной офис производителя автомобиля.
- Крепежные винты могут повредить кабели и провода, проходящие под некоторыми поверхностями в автомобиле. За детальной информацией о расположении кабелей и проводов в автомобиле обращайтесь к производителю автомобиля и старайтесь не закреплять радиостанцию в местах их расположения.

АККУМУЛЯТОРЫ, ОДОБРЕННЫЕ КОМПАНИЕЙ MOTOROLA SOLUTIONS

Аккумуляторы, перечисленные в табл. 1, одобрены для использования с комплектом дорожного зарядного устройства NNTN8525.

**Таблица 1. Аккумуляторы, одобренные
компанией Motorola Solutions**

Номер комплекта (номер по каталогу)	Тип электролита/описание
PMNN4065_	Никель-металл-гидридный аккумулятор IMPRES, 1300 мАч
PMNN4066_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, 1500 мАч
PMNN4069_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, FM, 1400 мАч
PMNN4077_	Литий-ионный аккумулятор повышенной емкости IMPRES, 2200 мАч
PMNN4101_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, CE LPS, 1500 мАч
PMNN4102_	Литий-ионный искробезопасный аккумулятор IMPRES, CE LPS, 1400 мАч
PMNN4103_	Литий-ионный аккумулятор повышенной емкости IMPRES, CE LPS, 2150 мАч
PMNN4104_	Никель-металл-гидридный аккумулятор Core, CE LPS, 1300 мАч
PMNN4406_	Тонкий литий-ионный аккумулятор Core, 1500 мАч
PMNN4407_	Тонкий литий-ионный аккумулятор IMPRES, 1500 мАч
PMNN4409_	Литий-ионный аккумулятор повышенной емкости IMPRES, без сертификации FM, 2150 мАч
PMNN4412_	Никель-металл-гидридный аккумулятор, 1300 мАч
PMNN4415_	Никель-металл-гидридный аккумулятор, IP56, 1300 мАч

**Таблица 1. Аккумуляторы, одобренные
компанией Motorola Solutions (продолж.)**

Номер комплекта (номер по каталогу)	Тип электролита/описание
PMNN4416_	Тонкий литий-ионный аккумулятор IMPRES, 1500 мАч
PMNN4417_	Тонкий литий-ионный аккумулятор Core, 1500 мАч
PMNN4418_	Литий-ионный аккумулятор повышенной емкости IMPRES, 2150 мАч
PMNN4424_	Литий-ионный аккумулятор повышенной емкости IMPRES, без сертификации FM, 2300 мАч
PMNN4448_	Литий-ионный аккумулятор повышенной емкости IMPRES, без сертификации FM, 2700 мАч
PMNN4488_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, IP68, 3000 мАч, для поясного зажима с функцией вибрации
PMNN4489_ PMNN4490_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, TIA4950, IP68, 2900 мАч, сертифицированный по стандарту HazLoc
PMNN4491_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, IP68, 2100 мАч
PMNN4493_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, IP68, 3000 мАч
NNTN7789_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, IECEx, IP67, 1750 мАч
NNTN8128_	Тонкий литий-ионный аккумулятор IMPRES, без сертификации FM, 1900 мАч
NNTN8129_	Литий-ионный аккумулятор повышенной емкости IMPRES, FM, 2300 мАч
NNTN8386_	Литий-ионный аккумулятор CSA 157, 1800 мАч
NNTN8560_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, TIA4950, HazLoc, IP67, 2500 мАч
NNTN8359_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, IECEx/ATEX, 2075T

ОПИСАНИЕ

Комплект дорожного зарядного устройства NNTN8525 используется для зарядки радиостанции в автомобиле. В комплект дорожного зарядного устройства входит автомобильный адаптер, подсоединенный к зарядному устройству, и монтажный кронштейн для крепления дорожного зарядного устройства в автомобиле.

Автомобильное зарядное устройство может заряжать отдельно аккумулятор **или** радиостанцию с установленным аккумулятором. Во время зарядки радиостанция **ДОЛЖНА БЫТЬ** выключена.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Дорожное зарядное устройство заряжает только аккумуляторы, одобренные компанией Motorola Solutions и перечисленные в табл. 1. Зарядка других аккумуляторов может оказаться невозможной.

Перед тем как начать эксплуатацию вашей радиостанции, первую зарядку аккумулятора следует произвести методом быстрой зарядки.

Примечание. Чтобы не произошло ухудшение рабочих характеристик аккумулятора, не оставляйте аккумулятор или радиостанцию в дорожном зарядном устройстве надолго (на 1 неделю).

Зарядка в автомобиле

1. Вставьте автомобильный адаптер зарядного устройства в гнездо электропитания в автомобиле.

Примечание. В некоторых автомобилях подача тока на гнездо электропитания прекращается после выключения двигателя.
Номинальный ток: 12–24 В пост. тока, 1 А.

Подзарядка аккумулятора

1. Вставьте аккумулятор или радиостанцию с аккумулятором в разъем зарядного устройства, обеспечив соприкосновение контактов зарядного устройства с контактами аккумулятора. Показания светодиодного индикатора заряда аккумулятора на зарядном устройстве:

Светодиодный индикатор	Значение...
Мигает зеленым	В течение 1 секунды, когда зарядное устройство подключается к источнику питания, и в зарядном разъеме нет аккумулятора или радиостанции.
Красный	Выполняется быстрая зарядка аккумулятора.
Зеленый	Аккумулятор полностью заряжен. Это происходит по завершении быстрой зарядки.

Светодиодный индикатор	Значение...
Мигает желтым	Аккумулятор слишком холодный или горячий для выполнения зарядки*.
Мигает красным	Аккумулятор неисправен.
Мигает зеленым	Уровень заряда > 90%.

* Светодиодный индикатор будет мигать желтым, пока состояние аккумулятора не будет соответствовать требованиям нормальной зарядки.

Установка кронштейна

1. Выберите место для установки кронштейна, где он не мешал бы управлению автомобилем и срабатыванию подушки безопасности.
2. Пользуясь кронштейном как шаблоном, пометьте расположение четырех нижних или задних монтажных отверстий.
3. Сверлом диаметром 4 мм просверлите четыре отверстия.
4. Закрепите кронштейн с помощью четырех винтов.

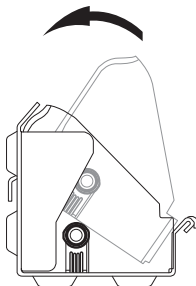
Установка дорожного зарядного устройства и радиостанции в кронштейн



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Motorola Solutions настоятельно рекомендует закреплять дорожное зарядное устройство и радиостанцию в кронштейне, когда вы находитесь в автомобиле. В случае резкого торможения или удара автомобильное зарядное устройство или радиостанция могут быть отброшены с большой силой и тяжело травмировать людей, находящихся в автомобиле.

1. Вставьте дорожное зарядное устройство в кронштейн сверху вниз (см. иллюстрацию ниже).



2. Вдавите заднюю сторону дорожного зарядного устройства в кронштейн, пока оно не будет надежно зафиксировано.

3. Вставьте радиостанцию в дорожное зарядное устройство.

Примечание. Зарядное устройство предназначено для того, чтобы прочно удерживать аккумулятор/радиостанцию, и поэтому вставлять/вынимать нужно с усилием.

4. Натяните эластичный ремешок с обеих сторон ручки выбора каналов и закрепите зажим под передней кромкой кронштейна.



Крепление ремешка



Вставьте ремешок в монтажную петлю на задней части кронштейна.



Заведите зацеп ремешка в петлю ремешка с другой стороны.



Протяните петлю ремешка и закрепите на кронштейне.

Примечание

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved



MOTOROLA SOLUTIONS



MN000205A01-BD